DET DANSKE INSTITUT FOR VIDENSKAB OG KUNST I ROM
ACCADEMIA DI DANIMARCA
Protektor: Hendes Majestæt Dronningen • Sotto il patronato della Regina di Danimarca
VIA OMERO 18 • 00197 ROMA • TEL. 06-3265931 • FAX 06-3222717
E-MAIL accademia@acdan.it • HOMEPAGE www.acdan.it

MØDE
I
BESTYRELSEN FOR DET DANSKE INSTITUT I ROM
12. MARTS 2020

***

INSTITUTTETS BERETNING FOR PERIODEN
1. SEPTEMBER 2019 TIL 31. JANUAR 2020

DET DANSKE INSTITUT FOR VIDENSKAB OG KUNST I ROM
ACCADEMIA DI DANIMARCA
Protektor: Hendes Majestæt Dronningen • Sotto il patronato della Regina di Danimarca
VIA OMERO 18 • 00197 ROMA • TEL. 06-3265931 • FAX 06-3222717
E-MAIL accademia@acdan.it • HOMEPAGE www.acdan.it

ACCADEMIA DI DANIMARCA

I. BEBOERE I PERIODEN

Stipendiater
Musiker Christian Jørgensen (2.9.-30.9.)
Ph.d.-studerende Simon Cecchin Birk (2.9.-30.9.)
Arkitekt Mark Minick Vonsild (2.9.-30.9.)
Arkitekt Anna Gertrude Kampmann (2.9.-30.9.)
Billedkunstner Tanja Nellemann Kruse (2.9.-30.9.)
Forfatter Eva Botofte (2.9.-30.9.)
Studerende Eleni Kopanaki (2.9.-29.10.)
Billedkunstner Mia-Nelle Drøschler (2.9.-30.10.)
Studerende Ditte Finsten Jensen (2.9.-31.10.)
Studerende Lisa Nielsen (2.9.-30.11.)
Lektor Birte Poulsen (13.9.-28.9.)
Lektor Kasper Bro Larsen (17.9.-25.9.)
Billedkunstner Malene Nors Tardrup (1.10.-30.10.)
Forfatter Jens Christian Grøndahl (1.10.-31.10.)
Musiker Jakob Horsbøl Andersen (1.10.-31.10.)
Kunsthistoriker Signe Havsteen (1.10.-31.12.)
Postdoc Trine Johanne Arlund Hass (1.10.-23.12.)
Billedkunstner Christine Clemmesen (3.10.-29.11.)
Arkitekt Fabio Gigone (4.11.-21.12.)
Musiker Morten Winther Nielsen (4.11.-31.12.)
Forfatter Christian Dorph (4.11.-29.11.)
Ph.d.-studerende Erik Sporon Fiedler (4.11.-30.11.)
Ph.d.-studerende Daniel Damgaard (4.11.-30.11.)
Billedkunstner Ragnhild May (4.11.-31.12.)
Billedkunstner Kristoffer Raasted (4.11.-31.12.)
Forfatter Peter Laugesen (11.11.-29.11.)
Ph.d.-studerende Anders Andersen (2.12.- 21.12.)
Lektor Tine Reeh (2.12.-21.12.)
Arkitekt Mette Hübschmann (2.12.-29.12.)
Arkitekt Sarah Mogensen (2.12.-30.12.)
Billedkunstner Niels Pugholm (2.12.-31.12.)

Forskningsophold tildelt af direktøren
Arkitekt Joel Kjellgren (7.10.-20.10.)
Arkitekt Josef Albin Frech (7.10.-20.10.)
Postdoc Sine Saxkjær (8.12.-18.12.)
Lektor Gert Sørensen (2.1.-13.1.)
Lektor emeritus Annette Rathje (14.11.-17.11. og 2.1.-13.1.)

Andre
Bestyrelsesformand Mads Holst (24.10.-28.10.)
Arkæolog Niels Bargfeldt (24.10-27.10.)
Lektor Luca Panieri (28.1.-30.1.)

Beboere i forbindelse med et skriveværksted for en gruppe forskere fra Centre for Privacy Studies (13.1.-17.1.)
Natalie Patricia Körner, Mette Birkedal Bruun, Anni Haahr Henriksen, Natacha Klein Käfer, Michael Green, Dustin Michael Neighbors, Lars Cyril Nørgaard

Beboere i forbindelse med Masterclass i sang v. prof. Bodil Øland (17.1.-24.1.)
Simon Asger Nielsen, Bente Kullberg, Pia Elmtoft, Malte Koch, Troels Roland, Lea Quortrup, Monica Stevns, Ditte Marie Otte Mølgaard, Tessa Kiilsholm, Marianne Nielsen, Lykke Appelon, Iben Silberg, Valdemar Stevns-Lorentzen, Rakel Stevns-Lorentzen, Jakob Lorentzen, Sidsel Aja Eriksen, Bendt Fabricius, Bodil Øland

II. BEGIVENHEDER I PERIODEN 1.9.2019 – 31.1. 2020

Stipendiataftener og arrangementer

25.9. Stipendiataften. Billedkunstner Tanja Nelleman Kruse talte om: ”Skitser til ’Lighedens koreografi’”; forfatter Eva Botofte talte om: ”En hvisken fra kulissen”; arkitekt Mark Vonsild talte om: ”Facadens dybder”; Ph.d.-studerende Simon Cecchin Birk talte om: ”Why populist ideas matter”; musiker Christian Jørgensen opførte: ”To stykker af Giovanni Bottesini for kontrabas”.

29.10. Stipendiataften. Billedkunstner Malene Nors Tardrup talte om: ”The who and why of Giuseppe Ottoli Zabelo”; billedkunstner Mia Nelle Drøschler talte om: ”Er jeg også Gud nu?”; studerende Ditte Finsten Jensen talte om: ”Feltarbejde på kooperativet Agricoltura Capodarco”; forfatter Jens Christian Grøndahl talte om: ”Europa-trilogien”; musiker Jakob Horsbøl Andersen opførte: ”Senromantisk klavermusik”.

28.11. Stipendiataften. Billedkunstner Christine Clemmesen talte om: ”Fotografi og scanninger”; studerende Lisa Nielsen talte om sit praktikophold på Instituttet; forfatter Christian Dorph talte om: ”Firserne”; forfatter Peter Laugesen talte om: ”Europa, jeg hører stemmer”.

19.12. Stipendiataften i auditoriet. Billedkunstner Ragnhild May, billedkunstner Kristoffer Raasted og musiker Morten Winther Nielsen talte om: ”Fontænekomposition”; kunsthistoriker Signe Havsteen talte om: ”Emil Hannover og Italien”; billedkunstner Niels Pugholm talte om: ”Kompositioner og fortællinger”; arkitekt Sarah Mogensen talte om: ”Når nye drømme opstår – genanvendt arkitektur”; lektor Tine Reeh talte om: ”Melankolske mordere og Moseloven. Om Cesare Beccaria og reformer af dansk retspraksis i 1700-tallet”; ph.d.-studerende Anders Andersen talte om: ”Når sætninger kæmper om opmærksomheden: en undersøgelse af modusvekslen på italiensk”.

23.12. Lillejuleaften i direktørboligen.

Ekskursioner, byvandringer o.a.

7.9. Ekskursion til Aquinum og Montecassino. Oplæg ved amanuensis Anna Wegener og postdoc Sine Saxkjær. Besøg på det arkæologiske site i Aquinum m. omvisning af arkæolog Laura Di Siena samt præsentation af det nyfundne Cæsarportræt v. arkæolog Giovanni Murro. Om eftermiddagen guidet omvisning i klosteret Abbazia di Montecassino.

21.10 ”L’Accademia nella Città”, frokost og netværksmøde i Villa Medici for kunstnere. Direktør Charlotte Bundgaard og amanuensis Anna Wegener deltog i selskab med

musiker Jakob Horsbøl; billedkunstner Christine Clemmesen; billedkunstner Malene Nors Tardrup; forfatter Jens Christian Grøndahl; billedkunstner Mia-Nelle Drøschler.

27.9. Byvandring til kunstmuseet Macro og møde med den danske billedkunstner Maren Marie Mathiesen, der arbejdede i et af museets åbne værksteder.

26.10. Ekskursion til Ostia Antica og Lido di Ostia v. arkæolog Jane Hjarl Petersen, arkæolog Niels Bargfeldt, amanuensis Anna Wegener og direktør Charlotte Bundgaard.

23.11.-24.11. To-dages ekskursion til Matera (europæisk kulturby) i Basilicata-regionen v. direktør Charlotte Bundgaard og amanuensis Anna Wegener.

27.11. Stipendiattur til udstillingen "Tell me of Louis", hvor arkitekt Fabio Gigone fortalte om sit ph.d.-projekt og om tankerne bag udstillingen.

10.12. Byvandring til Galleri CAMPO, hvor arkitekt Fabio Gigone har udstillingen "Tell me of Louis".

14.12. Byvandring til Foro Italico og Caracallas Termer. Amanuensis Anna Wegener og direktør Charlotte Bundgaard talte om Foro Italico, og postdoc Trine Hass gav en introduktion til Caracallas Termer. Besøg i termeanlægget med audioguide.

Koncerter, udstillinger o.a.

10.10. Koncert i auditoriet med Roma Tre Orchestra: "Due Catalani a confronto – F. Mompou og Joan Mirò. Opført af pianist Giancarlo Simonacci.

11.11. Koncert i auditoriet med Roma Tre Orchestra i samarbejde med Associazione Giovanni Padovano: "I colori del Novecento". Opført af Giambattista Ciliberti, klarinet og Piero Rotolo, klaver.

12.11. Koncert "L'Antico Giardino della Danza", barokmusik i auditoriet med en international strygerkvartet fra konservatoriet i Rom. Koncerten indgik i programmet for "Europa in musica" arrangeret af EUNIC – en sammenslutning af Institutter i Rom.

18.12. Bogpræsentation og foredrag i auditoriet: Journalist, forfatter og fotograf Jesper Storgaard Jensen præsenterer restaurantguiden *Spis i Rom – en gastronomisk, historisk og kulturel vandring gennem Rom.*

Deltagelse i kongresser o.a.

11.9. Postdoc Trine Hass deltog i podcast masterclass afholdt af Third Ear, København (desuden d. 18.9. og d. 25.9.)

24.9.-12-9. Postdoc Trine Hass deltog i AU Talent course in Project management: A practitioner's approach to the managerial process. Arrangeret af Department of Management, Aarhus Universitet, Aarhus (5 dage).

4.10. Postdoc Sine Saxkjær deltog i konferencen *Dal Pollino all'Orsomarso. Ricerche archeologiche tra Ionio e Tirreno* (4.-6. Oktober, San Lorenzo Bellizzi) med foredraget "Sul significato culturale di uno stile indigeno di VII e VI secolo a.C. da Timpone della Motta e Amendolara".

9.10. Postdoc Trine Hass deltog i Societas Latina Daniaes årsmøde, Kongelige Danske Videnskabernes Selskab, København.

31.10. Stipendiat i kunsthistorie ved Novo Nordisk Fonden Morten Steen Hansen gav en forelæsning med titlen "Alcina's Artifice and the Untruthfulness of Painting: Nicolò dell'Abate's Ariosto Cycle in Bologna" ved Det Norske Institut i Rom i oktober 2019.

28.10. Direktør Charlotte Bundgaard mødtes med bestyrelsen for Romselskabet SPQR og deltog i rundvisning på Biblioteca Angelica, Biblioteca Casanatense og Biblioteca Vallicelliana.

7.11. Amanuensis Anna Wegener holdt et paper med titlen "Transnational outsiders – or why authors are forgotten" ved konferencen "Writing and Teaching Nordic Literary History" ved Università Ca' Foscari i Venedig.

15.11. Direktør Charlotte Bundgaard mødtes med Adrian Forty, professor emeritus i arkitekturhistorie på Bartlett School of Architecture i London til fælles drøftelse af anvendelsen af marmor i arkitektur samt samarbejdsmuligheder fremover indenfor forskning.

10.12. Direktør Charlotte Bundgaard holdt oplæg på Den Danske Ambassade i Rom om Instituttets virke.

10.12. Postdoc Trine Hass deltog i forskningsseminar arrangeret af Bibliotheca Hertziana. Taler: Franco Moretti: "A Tale of Two Practices: Literary Studies between Hermeneutics and Quantification", Bibliotheca Hertziana, Rom.

Foredrag og kongresser på instituttet

26.10. Årsfest for Det Danske Institut i Rom. Velkomst v. bestyrelsesformand Mads Kähler Holst; beretning om Det Danske Instituts aktiviteter i det akademiske år 2018-2019 v. direktør Charlotte Bundgaard; beretning om Carlsbergfondet og Det Danske Institut samt præsentation af prisen "Hendes Majestæt Dronning Margrethes Romerske pris oprettet af Carlsbergfondet" v. direktør for Carlsbergfondet, Flemming Besenbacher. Prisen blev overrakt til lektor, dr. phil. Maria Fabricius Hansen, der holdt en festforelæsning: "Ambiguity Matters: Cunning Counterfeits and Attractive Aldulterations in Sixteenth-Century Italian Art". Efterfølgende reception.

Kurser

16.9.-26.9. Internationalt master-kursus "The Religious Roots of Europe", arrangeret af lektor Birte Poulsen og lektor Kasper Bro Larsen, Aarhus Universitet. Afholdt i auditoriet.

Andet

20.12. Julefrokost for ansatte og samarbejdspartnere i huset. Frokosten blev afholdt i direktørboligen.

Besøg

17.9. Direktør Charlotte Bundgaard gav en rundvisning i huset for arkitektstuderende Viktor Rolf Olesen og hans kæreste.

7.10. Amanuensis Anna Wegener rundviste Hanne Toftager og lærere fra VUC Roskilde. Billedkunstner Mia Nelle Drøschler viste i den anledning sit arbejde i grafisk værksted.

11.10. Bibliotekar Adelaide Zocchi introducerede en stor international gruppe for husets indgangsparti og kunstværket Aurora Septentrionalis i forbindelse med festivalen "Being Human" – en humaniorafestival arrangeret af the British School.

14.10. Direktør Charlotte Bundgaard modtog vicedirektør Maria Oen og en gruppe stipendiater fra Det Svenske Institut i Rom.

15.10. Direktør Charlotte Bundgaard rundviste Luna Dyre fra Kulturstyrelsen og hendes partner Jesper Skovby.

30.10. Amanuensis Anna Wegener rundviste museumsleder Anne Mette Villumsen og Skovgaardmuseet. Billedkunstner Malene Nors Tardrup viste i den anledning sit arbejde i atelieret.

31.10. Direktør Charlotte Bundgaard modtog modtog 45 arkitektstuderende fra Arkitektskolen Aarhus og gav rundvisninger gruppevis. De studerende tegnede skitser på udvalgte steder i bygningen.

12.11. Direktør Charlotte Bundgaard og amanuensis Anna Wegener modtog og rundviste en gruppe stipendiater og videnskabeligt ansatte fra Det Tyske Institut, Villa Massimo. Efterfølgende oplæg og samtaler med vores stipendiater.

14.11. Amanuensis Anna Wegener rundviste sognepræst Anne Fuglsang Fortuna og 25 kolleger fra Vestkøbenhavn. Billedkunstner Christine Clemmesen viste i den anledning sit arbejde i atelieret.

3.12. Direktør Charlotte Bundgaard gav en rundvisning for en gruppe danskere på Romrejse v. Ib Larsen, Mogens Nykjær og Patrick Kragelund.

16.12. Nordisk personalejulefrokost i auditoriet for Det Svenske, Finske, Norske og Danske Institut.

24.1. Direktør Charlotte Bundgaard modtog Jørn Bang Andersen, Elisabeth Falck Munforti og Vanessa Lista fra Den Danske Ambassade i Rom og gav rundvisning i huset.

Auditoriet/biblioteket/opholdsstuen til rådighed for udefrakommende

4.10. Auditoriet lånt ud til journalist Jesper Storgaard, som holdt foredrag for en gruppe elever fra Nyk Gymnasium.

22.10. Opholdsstuen lånt ud til Den Danske Læsekreds i Rom.

18.10. Auditoriet lånt ud til Venneforeningen for Sankt Olavsalteret i Rom v. Olav Dag Hauge.

30.10. Auditoriet lånt ud til museumsleder Anne Mette Willumsen fra Skovgaard Museet.

11.11. Auditoriet lånt ud til journalist Jesper Storgaard, som holdt foredrag for en 8. klasse fra Vor Frue Skole.

12.12. Opholdsstuen lånt ud til Den Danske Læsekreds i Rom.

III. PUBLIKATIONER

Beretning om ARID, ARID Supplementum og OPNIR (Occasional Papers of the Nordic Institutes in Rome) og andre publikationer

1) ARID

- ARID 43 (2018): 9 artikler under bearbejdning
- ARID 44 (2019): 14 artikler modtaget

2) ARID Supplementum

På tryk:

- *Reflections: Harbour City Deathscapes in Roman Italy and beyond*, red. af Jane Hjarl Petersen og Niels Bargfeldt

Under bearbejdelse og planlægning:

- *Cultural Encounter and Identity in the Neo-Latin World*, red. af Marianne Pade
- *The Latin Inscriptions of Medici Florence* af Patrick Kragelund
- *Le antichità della Collezione Ruspoli a Nemi* (på engelsk) af Consuelo Manetta
- *Excavation at Nomentum 2007-2009: the Area of the Forum. The Finds*, red. af Birgit Tang
- *Artistic Performance, Giovanni da San Giovanni (1592-1636), and the Tuscan Seicento* af Morten Steen Hansen
- *Pollino e Orsomarso* af Gloria Mittica *et al*.

3) OPNIR
Under bearbejdelse:
- *Roman Villa by Lake Nemi*,b.2 af Mette Moltesen og Birte Poulsen

IV. HUS, HAVE OG IT

- Slyngplanterne der dækker havens hegn, er blevet udskiftet.
- Pejsen i direktørboligen er blevet sat i stand så den kan bruges igen.
- Personalekøkkenet har fået en ny opvaskemaskine.
- De digitale samlinger har fået en ny homepage.

V. BIBLIOTEK

Gaver
Personer: Charlotte Bundgaard, Thomas Harder, Lars Hornemann, Jens Peter Kaj Jensen, Jan Kindberg Jacobsen, Lone Krogsholm, Gloria Mittica, Giovanni Murro, Anna Wegener.

Institutioner m.m.: Accademia di Romania in Roma, Accademia Nazionale di San Luca, Fondazione Giorgio e Isa De Chirico, Den Hirschsprungske Samling, Skovgaard Museum, Società Magna Grecia, Soprintendenza Archeologica della Liguria, Villa Adriana e Villa d'Este.

DET DANSKE INSTITUT FOR VIDENSKAB OG KUNST I ROM
ACCADEMIA DI DANIMARCA
Protektor: Hendes Majestæt Dronningen • Sotto il patronato della Regina di Danimarca
VIA OMERO 18 • 00197 ROMA • TEL. 06-3265931 • FAX 06-3222717
E-MAIL accademia@acdan.it • HOMEPAGE www.acdan.it

VI. DIREKTØR OG AMANUENSIS

DIREKTØR

Ud over den daglige varetagelse af direktørens arbejde i henhold til kontrakt og arbejdsbeskrivelse er følgende særlige opgaver udført:

Projekter

Disse første måneder har været anvendt til opbygning og etablering af eget forskningsprojekt med titlen *Roma In Situ.*

Projektet har Rom som scene for udvikling af metoder, begreber og tilgange til transformation af arkitektonisk kulturarv. *Roma In Situ* belyser, hvordan transformation af bygningskulturarven kan ske på nutidige præmisser og med afsæt i en aktuel byggekultur. Begrebet byggekultur forstås som spørgsmålet om, hvordan vi bygger i forhold til den tid, vi aktuelt lever i. Hvilke materialer, teknologier, byggemetoder og værdisæt er på spil? Og hvordan kan vi på disse præmisser bevidst og klogt varetage og udvikle vores kulturarv? Projektet har sit primære fokus på en nutidig sammenhæng, men henter indsigter og tilgange i historiske eksempler.

Projektet udfolder sig i to parallelle spor: *Biblioteket* [studier af historiske og nutidige cases fra Rom] og *Laboratoriet* [dialog med Roms institutioner og kommune om igangværende projekter]. *Biblioteket* omhandler studier af cases fra Rom med fokus på specifikke undersøgelser af byggemetoder – og teknikker, traditioner og værdisæt i ombygninger og transformationer af udvalgte bygningseksempler. *Laboratoriet* har fokus på aktuelle projekter, der foregår i Rom. Her følges projektudviklingen i dialog med myndigheder, arkæologer, arkitekter, mm. med henblik på at undersøge aktuelle metoder og tilgange til transformation af den romerske kulturarv. Ikke mindst har inddragelsen af digitale redskaber og digitalt baseret produktion af bygningselementer interesse.

Direktøren er medlem af European Architectural History Network. Hun er desuden beskikket censor på Afdeling for Arkitektur og Design, Aalborg Universitet (2014-22) samt beskikket censor på Institutioner indenfor arkitektur og kunst, Uddannelses- og Forskningsministeriet (2018-22).

Forskningsnetværk

I de forløbne måneder har der været særligt fokus på opbygning af forskningsnetværk til italienske forskningsinstitutioner. Her er der knyttet kontakter til Università degli Studi di Roma ”La Sapienza” (professor Donatella Fiorani, Dipartimento di Storia, Disegno e Restauro dell’Architettura), til Politecnico di Milano (professor Alessandro Rocca og professor Gennaro Postiglione, Dipartimento di Architettura e Studi Urbani) samt til Università degli Studi di Napoli, Federico II (professor Laura Lieto, Dipartimento di Architettura).

Publikationer (undervejs)

Paper optaget på konferencen ”The Lessons of Rome”, Lyon 20.3.20, organiseret af Ecole Nationale Supérieur d’Architecture de Lyon, the LAURE-EVS and the Lyon Museum of Fine Arts.

Paper titel: *Roma In Situ. Setting up 'The Library' and 'The Laboratory'*. Forventes publiceret i proceedings.
Artikel under udarbejdelse: *Chiaroscuro. Tracing the Baroque in Luigi Moretti's Architecture.* Indsendes til Rivista della Società degli Storici dell'Architettura in Italia, Issue 8, 2020.

AMANUENSIS
Ud over den daglige varetagelse af amanuensens arbejde i forhold til kontrakt og arbejdsbeskrivelse er følgende særlige opgaver udført:

Projeter
Amanuensis arbejder på projektet "The Translation and Reception of Scandinavian Literature in Italy, 1918-1945". Projektet er foreløbig udmundet i en international konference, to lange forskningsartikler, flere konferencebidrag samt en bog (*Supplementum*-bind nummer 50, i samarbejde med Bruno Berni). Endvidere har hun udgivet artikler/kapitler om oversættelsesteori, Karin Michaëlis og dansk børnelitteratur (for italienske læsere). Sideløbende arbejder hun på udgivelsen af sin ph.d.-afhandling om Karin Michaëlis (forventes foråret/sommeren 2020).
AW samarbejder tæt med kolleger fra det italienske skandinavistmiljø og med oversættere fra de skandinaviske sprog til italiensk. Sammen med Bruno Berni fra Istituto Italiano di Studi Germanici organiserer hun således en konference om indirekte oversættelse – "La mediazione differita" – der skal finde sted i Rom den 20.-22. maj 2020. Endvidere skal AW i samarbejde med Bruno Berni, Andrea Beradini (La Sapienza) og Catia di Marco (Istituto Italiano di Studi Germanici) arrangere den italienske skandinavistkonference i 2021. AW er desuden beskikket censor for italienskfaget i Danmark.
I efteråret 2019 påbegyndte hun endvidere arbejdet med at redigere et temanummer af tidsskriftet *Costellazioni* (La Sapienza) i samarbejde med prof. emeritus Anna Maria Segala, La Sapienza, og lektor Camilla Storskog, Università di Milano. Temanummeret hedder: "La spazialità come chiave interpretativa della cultura e delle lingue e letterature scandinave contemporanee". Sammen med lektor Luca Panieri fra l'Università IULM arbejder hun desuden på et danskkursus for italienere til udgivelse på forlaget Hoepli i Milano.

Publikationer
"Karin Michaëlis i Politikens spalter". In: *Jagten på det gode menneske. Om Karin Michaëlis*, Politikens Forlag, 2020, 40 sider.

VII. HUSETS PERSONALE

BIBLIOTEK

Volontør Marianne Nordby er blevet ansat foreløbig i 6 måneder for at digitalisere og katalogisere billedsamlingen af instituttets udgravninger.

VIII. VIDENSKAB

CARLSBERGFONDETS POSTDOC SINE SAXKJÆR

Projekter

Postdoc ved de dansk-italienske udgravninger på Cæsars Forum, finansieret af Carlsbergfondet samt ved Centre for Urban Network Evolutions på Aarhus Universitet.

Derudover redaktionsmedlem på *Tidsskriftet Sfinx* og *Analecta Romana*.

Publikationer (udkommet)

- Jacobsen, J.K., R. Raja & S.G. Saxkjær. 2019. "Arkæologer graver i den skjulte fortid ved Cæsars Forum". *www.videnskab.dk*
- **Publikationer (antaget til tryk)**
- Hass, T.A. & S.G. Saxkjær (red.). *Cæsar*. Aarhus: Aarhus Universitetsforlag. (udgivelse: maj 2020)
- Hass, T.A. & S.G. Saxkjær. "Cæsar – manden og myten", i T.A. Hass & S.G. Saxkjær (red.), *Cæsar*. Aarhus: Aarhus Universitetsforlag.
- Saxkjær, S.G. "Cæsars Rom", i T.A. Hass & S.G. Saxkjær (red.), *Cæsar*. Aarhus: Aarhus Universitetsforlag.
- Saxkjær, S.G. "Reflections on the Romans' mythical past", i T.A. Hass & R. Raja (red,), *Caesar's Past and Posterity's Caesar (Rome Studies: Studies in the Archaeology, History and Literature of Rome)*. Turnhout: Brepols Publishers.
- Saxkjær, S.G. "Entangled identity markers at Osteria dell'Osa", i F. Saccoccio & E. Vecchi (red.), *Who do you think you are? Ethnicity in the Iron Age Central Mediterranean*. London: Accordia Research Institute.
- Jacobsen, J. K., P. Attema, C. Colelli, F. Ippolito, G. P. Mittica & S. G. Saxkjær. "The Bronze and Iron Age habitation on Timpone della Motta in the light of recent research". *Analecta Romana* 42.
- Saxkjær, S.G. & J.K. Jacobsen. "Etruscan imagery outside Etruria? Exploring mythological representations at Timpone della Motta", i A. Rathje *et al*. (red.), *Acta Hyperborea (vol. 16)*. København: Museum Tusculanum Press.

DET DANSKE INSTITUT FOR VIDENSKAB OG KUNST I ROM
ACCADEMIA DI DANIMARCA
Protektor: Hendes Majestæt Dronningen • Sotto il patronato della Regina di Danimarca
VIA OMERO 18 • 00197 ROMA • TEL. 06-3265931 • FAX 06-3222717
E-MAIL accademia@acdan.it • HOMEPAGE www.acdan.it

ACCADEMIA DI DANIMARCA

HER MAJESTY QUEEN MARGRETHE II'S DISTINGUISHED POSTDOCTORAL FELLOW TRINE HASS

Projekter

Postdoc ved Det Danske Institut i Rom og Aarhus Universitet, 3årigt postdocprojekt, finansieret af Carlsbergfondet med projeket *Vores Cæsar. Gaius Julius Cæsars danske receptioner*. Projektet samarbejder med *Udgravningerne på Cæsars Forum* og *Centre for Urban Network Evolutions*. Hass er desuden projektkoordinator på projektet *Cultural encounter as a precondition for European cultural identity*, som er finansieret af Carlsbergfondet (PI: Marianne Pade).

Hass har i efteråret især arbejdet på at forfatte de tre sidste artikler på listen nedenfor (under peer review) og på at redigere de publikationer, der omtales i det følgende. Hun har dette efterår sammen med prof. Rubina Raja (AU) grundlagt serien *Rome Studies* ved Brepols Publishers. Første bind bliver omarbejdede konferencebidrag fra konferencen *Caesar's Past and Posterity's Caesar* (afholdt i Det Kongelige Danske Videnskabernes Selskab, København 28.-29.04.19 som et samarbejde mellem *Udgravningerne på Cæsars Forum*, *Centre for Urban Network Evolutions* og *Vores Cæsar*). Det redigeres af Hass og Raja. Herudover redigerer Hass sammen med tidl. direktør for DIR, prof. Marianne Pade, de omarbejdede bidrag fra konferencen *Philology then and now: History, Role and New Directions* afholdt 15.-17.07.19 på DIR (som et samarbejde mellem projekterne *Cultural Encounter* og *Vores Cæsar*) til *Analecta Romana Instituti Danici*. Sammen med ph.d. Lærke Maria Andersen Funder redigerer hun et temabind til Nordic Journal for Renaissance Studies om anvendelse af cultural memory teori i arbejdet med nylatinsk litteratur. Sammen med tidl. postdoc ved DIR, ph.d. Sine Grove Saxkjær redigerer hun desuden den dansksprogede bog med arbejdstitlen *Cæsar*, som er antaget til udgivelse på Aarhus Universitetsforlag. De har dette efterår modtaget publikationsstøtte fra Aarhus Universitets Forskningsfond og Ny Carlsbergfondet til bogen. Hass er endvidere fortsat hovedvejleder for ph.d.-studerende Anders Kirk Borggaard, som er tilknyttet projektet *Cultural Encounter.*

Publikationer (antaget)

- Hass [2020], "Cæsar i Danmark: Cæsariske iscenesættelser", *Cæsar*, red. T. Hass & S. G. Saxkjær, Aarhus: Aarhus Universitetsforlag, 29s.
- Hass & S. G. Saxkjær [2020], "Cæsar: manden og myten", *Cæsar*, red. T. A. Hass & S. G. Saxkjær, Aarhus: Aarhus Universitetsforlag, 17s.

(under peer review)

- "A bad tyrant born to command: N.F.S. Grundtvig's Depiction of Caesar in his Handbook of World History (1833)", forventes udgivet i 2020 i første bind af serien *Rome Studies*, red. T. A. Hass & R. Raja, Turnhout: Brepols, 28s.
- "Remembering Caesar: mnemonic aspects of intertextuality in Erasmus Lætus' *Romanorum Cæsares Italici* (1574)", forventes udgivet i 2020 i temanummeret *Meaningful Memories: Nordic Journal for Renaissance Studies* 17, red. L. M. A. Funder & T. A. Hass, 19s.

- "The meaning of jul (Christmas) according to Pontanus, Vedel and Worm: etymology, controversy and stories of the Danes", forventes udgivet i *Analecta* som proceedings fra konferencen *Philology then and now*, red. T. A. Hass & M. Pade, 30s.

STIPENDIAT I KUNSTHISTORIE VED NOVO NORDISK FONDEN MORTEN STEEN HANSEN

Projekter

I forbindelse med mit kunsthistoriske projekt "Gender, Islam, and Artistic Performance in Grand-Ducal Tuscany," sponsoreret af Novo Nordisk Fonden med Det Danske Institut i Rom som værtsinstitution, tilbragte jeg perioden 1. september til 31. januar i Firenze med nogle uger i København. I Firenze arbejdede jeg ved Kunsthistorisches Institut, Biblioteca Nazionale samt Archivio di Stato. Ved førstnævnte institut fik jeg stillet et adgangskort til rådighed, så jeg kunne være der uden for de almindelige åbningstider. Jeg fortsatte arbejdet med at skrive og efterforske mit manuskript og skrev bl.a. om repræsentationer af kønnet ved Medici-hoffet samt iscenesættelsen af kultbilleder tilskrevne mirakuløse egenskaber i modreformationens Toscana.

Under mit ophold i Firenze benyttede jeg mig af lejligheden til at se fresker af Giovanni da San Giovanni (1592-1636), hovedaktøren i min bog, som er i private samlinger eller lokaliteter, der ellers ikke er tilgængelige for offentligheden. Jeg kontaktede de private individer/offentlige institutioner, som ejer eller administrerer værkerne. Derved fik jeg adgang til at se fresker af kunstneren i Firenze i et privatpalads på Piazza Santa Croce, i Palazzo Galli-Tassi samt refektoriet til Santa Trinità, som nu er et kommunalt arkiv. I Vico Val d'Elsa syd for Firenze så jeg kapellet i Palazzo Mainoni Guicciardini.

FAGLIG OG PRAKTISK BISTAND

Instituttet har i beretningsperioden ydet praktisk og faglig bistand til en række enkeltpersoner, persongrupper og institutioner, danske som italienske.

Marts 2020,

Charlotte Bundgaard